

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1993)

Heft: [2]: Rapport de gestion : rapport

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

A.	Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions	
1.	Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale	3
1.1	Les priorités de l'activité du Conseil-exécutif	3
1.1.1	Fondements de l'organisation de l'Etat	3
1.1.2	Ordre et sécurité publics	3
1.1.3	Formation, culture et loisirs	3
1.1.4	Santé, politique sociale	4
1.1.5	Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie	4
1.1.6	Economie	4
1.1.7	Finances	4
1.2	Les relations extérieures du canton	4
1.2.1	Relations avec la Confédération	4
1.2.2	Relations avec d'autres cantons	5
1.2.3	Relations avec les communes	5
1.3	Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs	5
2.	Chancellerie d'Etat	7
2.1	Les priorités de l'exercice	7
2.2	Rapport des offices	7
2.2.1	Office des services centraux	7
2.2.2	Office des services linguistiques	8
2.2.3	Archives de l'Etat	8
2.2.4	Office d'information et de relations publiques	9
2.2.5	Secrétariat du parlement	9
2.2.6	Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme (BEFH)	9
2.3	Ressources humaines	10
2.3.1	Vue d'ensemble	10
2.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	10
2.3.3	Formation	10
2.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	10
2.5	Programme législatif (aperçu)	11
2.6	Projets informatiques (aperçu)	11
2.7	Autres projets importants (aperçu)	11
2.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	11
2.8.1	Classement de motions et de postulats	11
2.8.2	Exécution de motions et de postulats adoptés	12
2.9	Initiatives populaires – état de traitement (aperçu)	13
3.	Direction de l'économie publique	15
3.1	Les priorités de l'exercice	15
3.2	Rapports des offices	15
3.2.1	Secrétariat général	15
3.2.2	Bureau de coordination des questions liées à l'intégration européenne	16
3.2.3	Office de l'agriculture	16
3.2.4	Office des forêts et de la nature	18
3.2.5	Office du développement économique	20
3.2.6	Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail	21
3.3	Ressources humaines	21
3.3.1	Vue d'ensemble	21
3.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	22
3.3.3	Remarques	22
3.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi)	22
3.5	Programme législatif (aperçu)	22
3.6	Projets informatiques	22
3.7	Autres projets importants	23
3.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	23
3.8.1	Classement des motions et postulats	23
3.8.2	Réalisation des motions et postulats acceptés	24
3.8.3	Autres interventions	26
4.	Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale	27
4.1	Les priorités de l'exercice	27
4.2	Rapports des offices	27
4.2.1	Secrétariat général	27
4.2.2	Office du médecin cantonal	28
4.2.3	Office du pharmacien cantonal	28
4.2.4	Laboratoire cantonal	29
4.2.5	Office de prévoyance sociale	29
4.2.6	Office juridique	30
4.2.7	Office de planification, de construction et de formation professionnelle	30
4.2.8	Office de gestion financière et d'économie d'entreprise	31
4.2.9	Office d'évaluation scientifique	32
4.3	Ressources humaines	32
4.3.1	Vue d'ensemble	32
4.3.2	Changement dans le personnel d'encadrement	33
4.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi)	33
4.5	Programme législatif (aperçu)	33
4.6	Projets informatiques (aperçu)	34
4.7	Autres projets importants (aperçu)	34
4.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	34
4.8.1	Classement des motions et postulats	34
4.8.2	Motions et postulats acceptés, mais non encore réalisés	35
5.	Direction de la justice	37
5.1	Les priorités de l'exercice	37
5.2	Rapports des offices	37
5.2.1	Secrétariat général	37
5.2.2	Inspectorat	38
5.2.3	Office des mineurs	39
5.2.4	Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations	40
5.2.5	Office des assurances	41
5.3	Ressources humaines	42

5.3.1	Vue d'ensemble	42	8.	Direction de l'instruction publique	67
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	42	8.1	Les priorités de l'exercice	67
5.3.3	Formation	42	8.2	Rapports des offices	67
5.4	Programme législatif (aperçu)	42	8.2.1	Secrétariat général	67
5.5	Projets informatiques (aperçu)	43	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire	68
5.6	Autres projets importants (aperçu)	43	8.2.3	Office de la formation professionnelle	68
5.7	Interventions parlementaires (motions et postulats)	43	8.2.4	Office de l'Université	69
5.7.1	Classement des motions et postulats	43	8.2.5	Office de la formation des enseignants et des adultes	69
5.7.2	Motions et postulats adoptés mais encore en suspens	44	8.2.6	Office de recherche pédagogique	70
			8.2.7	Office de la culture	70
			8.2.8	Office du sport	71
6.	Direction de la police et des affaires militaires	47	8.2.9	Office des finances et de l'administration	71
6.1	Les priorités de l'exercice	47	8.3	Ressources humaines	72
6.2	Rapport des offices	47	8.3.1	Vue d'ensemble	72
6.2.1	Secrétariat général	47	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	72
6.2.2	Bureau central des secours en cas de catastrophe et de la défense	48	8.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	72
6.2.3	Police cantonale	48	8.5	Programme législatif (aperçu)	72
6.2.4	Office de la circulation routière et de la navigation	49	8.6	Projets informatiques	73
6.2.5	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement	50	8.7	Interventions parlementaires	73
6.2.6	Office de l'administration de la police	50	8.7.1	Classement des motions et postulats	73
6.2.7	Office de l'administration et des exploitations militaires	51	8.7.2	Réalisation des motions et postulats acceptés	74
6.2.8	Office de la protection civile	51			
6.3	Ressources humaines	52	9.	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie	77
6.3.1	Vue d'ensemble	52	9.1	Les priorités de l'exercice	77
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	52	9.2	Rapports des offices	77
6.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 1990–1994	52	9.2.1	Secrétariat général	77
6.5	Programme législatif (aperçu)	52	9.2.2	Office juridique	77
6.6	Projets informatiques	53	9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement	77
6.7	Autres projets importants	53	9.2.4	Office du cadastre	78
6.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	53	9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets	78
6.8.1	Classement de motions et postulats	53	9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique	79
6.8.2	Réalisation de motions et de postulats adoptés	54	9.2.7	Office des ponts et chaussées	79
			9.2.8	Office des transports publics	80
			9.2.9	Office des bâtiments	81
			9.2.10	Office de gestion et d'organisation administratives	81
7.	Direction des finances	57	9.2.11	Office de l'aménagement du territoire	81
7.1	Les priorités de l'exercice	57	9.3	Ressources humaines	82
7.2	Rapports des offices	58	9.3.1	Vue d'ensemble	82
7.2.1	Secrétariat général	58	9.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	83
7.2.2	Administration des finances	58	9.3.3	Formation	83
7.2.3	Intendance cantonale des impôts	59	9.3.4	Remarques	83
7.2.4	Office du personnel	60	9.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi)	83
7.2.5	Office d'organisation	61	9.5	Programme législatif (aperçu)	83
7.2.6	Administration des domaines	62	9.6	Projets informatiques (aperçu)	84
7.3	Ressources humaines	62	9.7	Autres projets importants (aperçu)	84
7.3.1	Vue d'ensemble	62	9.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	84
7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	62	9.8.1	Classement de motions et postulats réalisés	84
7.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	62	9.8.2	Motions et postulats acceptés mais pas encore réalisés	85
7.5	Programme législatif (aperçu)	63			
7.6	Projets informatiques	63	10.	Direction des affaires communales	87
7.7	Autres projets importants (aperçu)	64	10.1	Les priorités de l'exercice	87
7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	64	10.2	Rapports des services	87
7.8.1	Classement de motions et postulats	64	10.2.1	Secrétariat général	87
7.8.2	Réalisation de motions et de postulats adoptés	64			

10.2.2	Service juridique	88	1.2.8	Chambres pénales	100
10.2.3	Inspection	88	1.2.9	Cour de cassation	100
10.3	Ressources humaines	90	1.2.10	Chambre disciplinaire	100
10.3.1	Vue d'ensemble	90	1.3	Commission cantonale de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance	100
10.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	90	1.4	Chambre des avocats	101
10.3.3	Remarques	90	1.5	Examens d'avocat	101
10.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	90	1.6	Rapport du procureur général	101
10.5	Programme législatif (aperçu)	90	1.7	Rapport des procureurs des mineurs	102
10.6	Projets informatiques	90	1.8	Ressources humaines	102
10.7	Autres projets importants	90	1.9	Projets informatiques	102
10.8	Interventions parlementaires	90	1.10	Autres projets importants	103
10.8.1	Classement de motions et de postulats	90			
10.8.2	Motions et postulats adoptés et encore en suspens	90	2.	Tribunal administratif	105
10.8.3	Motions et postulats bénéficiant d'une prolongation de délai	90	2.1	Les priorités de l'exercice	105
10.8.4	Motions et postulats dont le délai de réalisation est échu	91	2.2	Rapports des cours	105
11.	Direction des cultes	93	2.2.1	Cour de droit administratif	105
11.1	Les priorités de l'exercice	93	2.2.2	Cour des assurances sociales	105
11.2	Rapport des offices et des Eglises nationales	93	2.2.3	Cour des affaires de langue française	106
11.2.1	Secrétariat général	93	2.3	Ressources humaines	107
11.2.2	Eglise réformée évangélique	93	2.4	Projets informatiques (aperçu)	107
11.2.3	Eglise catholique romaine	93	2.5	Autres projets importants	107
11.2.4	Eglise catholique chrétienne	94	3.	Commission des recours en matière fiscale	109
11.3	Ressources humaines	94	3.1	Les priorités de l'exercice	109
11.3.1	Vue d'ensemble	94	3.2	Ressources humaines	109
11.3.2	Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion	94	4.	Commission de recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules	111
11.3.3	Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion	94	4.1	Les priorités de l'exercice	111
11.3.4	Remarques particulières	94	4.2	Ressources humaines	111
11.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	94	C.	Rapports spéciaux	
11.5	Programmes législatif (aperçu)	94	1.	Rapport d'activité du Secrétariat du parlement et du Service parlementaire de révision	115
11.6	Interventions parlementaires (motions et postulats)	94	1.1	Secrétariat du parlement	115
11.6.1	Classement de motions et de postulats	94	1.1.1	Les priorités de l'exercice	115
11.6.2	Exécution de motions et de postulats adoptés	94	1.1.2	Secrétariat des commissions	115
11.6.3	Motions et postulats dont la prolongation de délai est échue	94	1.1.3	Conseil, information et documentation	116
			1.1.4	Initiatives parlementaires	116
			1.2	Service parlementaire de révision	117
B.	Rapports de gestion des autorités judiciaires		2.	Rapport d'activité du Contrôle des finances	119
1.	Cour suprême	97	2.1	Les priorités de l'exercice	119
1.1	Priorités de l'exercice	97	2.1.1	Révision; stratégie de révision	119
1.1.1	Réorganisation	97	2.1.2	Révisions de services cantonaux et mandats	119
1.1.2	Mesures d'allégement	97	2.1.3	Révision du compte d'Etat 1992 (révision finale)	119
1.1.3	Horaire mobile (GLAZ)	97	2.1.4	Compte d'Etat 1993 (révision intermédiaire)	120
1.1.4	Formation continue	97	2.1.5	Révision de l'informatique	120
1.2	Rapports des sections et des sous-sections (chambres)	98			
1.2.1	Section civile	98			
1.2.2	Cour d'appel	98			
1.2.3	Tribunal de commerce	98			
1.2.4	Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites	99			
1.2.5	Section pénale	99			
1.2.6	Chambre d'accusation	99			
1.2.7	Chambres criminelles et Tribunal pénal économique	100			

2.2	Questions particulières	120
2.3	Rapports avec le Conseil-exécutif et le Service parlementaire de révision	120
2.3.1	Rapports avec le Conseil-exécutif	120
2.3.2	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif (art. 49 Loi sur les finances)	120
2.3.3	Rapports avec le Service parlementaire de révision	121
2.4	Ressources humaines	121
2.4.1	Vue d'ensemble	121
2.4.2	Changements dans le personnel d'encadrement	121
2.4.3	Formation et perfectionnement	121
2.4.4	Organisations professionnelles	122
2.4.5	Remarques	122

3. **Rapport d'activité du Bureau
pour la surveillance de la protection
des données** 123

3.1	Introduction	123
3.1.1	Période couverte par le rapport	123
3.1.2	Nouvelle conception du rapport	123
3.1.3	Changement de délégué	123
3.1.4	Entrée en vigueur de la loi fédérale sur la protection des données	123
3.1.5	Droit international	123
3.2	Description des tâches, priorités, moyens à disposition	123

3.2.1	Dénonciation à l'autorité de surveillance concernant le recensement	123
3.2.2	Phase d'initiation	123
3.2.3	Priorités	124
3.2.4	Soutien de la Direction de la justice	124
3.3	Problèmes de compétences	124
3.4	Registre	124
3.5	Sécurité des données	124
3.6	Législation	124
3.6.1	Répercussions de la loi fédérale sur la protection des données	124
3.6.2	Autres actes législatifs cantonaux	125
3.7	Information	125
3.8	Corporation de droit communal	125
3.9	Remarques particulières	125
3.9.1	Admissions dans les hôpitaux	125
3.9.2	Police	126
3.9.3	Ecole	126
3.9.4	Transfert du Laufonnais	126

D. Annexe

Index	129
Votations populaires	132
Nouveaux actes législatifs	133